

## PROPOSITION DE CORRIGÉ

Les réponses qui ne figurent pas dans cette proposition de corrigé sont laissées à l'appréciation du correcteur.

### COMPRÉHENSION

#### Document A

Tous les candidats traiteront les questions suivantes

- A. Pick out three of Mr Fonseca's activities during the voyage. Say what they have in common. Justify with at least three quotations.

**Recite from memory / Read stories / Sing.**

**An interest in literature / books.**

Elements from the text: "*recite by heart*" (l. 2) – "*(he welcomed me) with unusual and interesting stories*" (l. 4) – "*he would at some point begin reading to me*" (l. 12-13) – "*he was actually quoting something*" (l.15) – "*He'd sing a song from the Azores or recite lines from an Irish play.*" (l. 17-18)

Accepter : "*he sat at his desk all day*" (l.2-3)

(literature = 1 pt) + (1 pt par citation) = 4 pts

- B. Which four adjectives best correspond to Mr Fonseca's personality? Justify each with a quotation from the text.

- kind: "*he welcomed me with unusual and interesting stories*" (l. 4) / "*he would at some point begin to read to me*" (l.12-13)

- captivating: "*it was the anonymity of the stories and the poems that went deepest into me.*" (l. 13-14) / "*unusual and interesting stories*" (l. 4) / "*he beguiled them*" (l.20)

- knowledgeable: "*he had this wide-ranging knowledge of books.*" (l. 17) / "*he knew passages from all kinds of books*" (l.2)

- serene: "*to draw forth an assurance... from the books he read.*" (l. 21) / "*a serenity that came with the choice of life he wanted to live.*" (l. 23) / "*and this serenity and certainty ...*" (l. 24)

- Une seule justification par adjectif suffit
- Aucun point si le candidat ne donne pas de justification
- Aucun point si la justification contredit le choix de l'adjectif

(4 × 1 pt =) 4 pts

- C. Why does the narrator visit Mr Fonseca? Choose the two statements that are correct and justify with a quotation for each.

3. Mr Fonseca's stories fascinate him: "*I'd attempt to add to the bare bones of an adventure Mr Fonseca had left unfinished.*" (l. 8-9) ou : "*It was the anonymity of the stories and the poems that went deepest into me.*" (l. 13-14)

4. Mr Fonseca is interested in the narrator's life. "*he made me tell him of our adventures on the ship.*" (l. 19-20)

- Aucun point si le candidat ne donne pas de justification
- Aucun point si la justification contredit l'affirmation choisie

(2 × 2 pts =) 4 pts

D. Say whether the following statement is **Right** or **Wrong**.

Mr Fonseca's goal is likely to have a prestigious career.

Justify your answer with two quotations.

**WRONG**

*"would not be a wealthy man"* (l. 22)

*"it would be a spare life"* (l. 22) ou : *"a school teacher in some urban location."* (l. 23)

- Aucun point si le candidat ne donne pas de justification
- Aucun point si la justification contredit le choix

(2 × 2 pts =) 4 pts

### Document B

Tous les candidats traiteront les questions suivantes

E. What do the two characters do together? Why? Give three reasons using your own words.

*Accepter toute réponse incluant les éléments suivants :*

**They go to the cinema together because they enjoy watching films and spending time together. They can meet without being seen.**

(2 pts + 3 explications × 1 pt =) 5 pts

F. *"Together they focused on the film."* (l. 1)

Explain briefly why this sentence is not **equally** true for both characters.

**Pembe is absorbed in the film / Elias is focused on her and on her reactions**

(2 pts + 2 pts =) 4 pts

G. *"to his relief, she didn't move her hand away."* (l.12-13)

*"Pembe leaped to her feet and headed towards the exit, running away from him..."*  
(l.19-20)

Explain in a few words the change in the woman's attitude.

Le candidat doit repérer qu'il existe une différence dans le comportement de la jeune fille, et identifier la nature de cette différence.

- **different in the dark / when the lights are on**
- **close in the dark / distant when the lights are on**
- **when the lights come back on, she becomes shy again / she becomes aware again of the barriers between them**

(3 × 1 pt =) 3 pts

H. What does Elias like about Pembe? Choose the two statements that are correct and justify your choice with quotations from the text.

1. She is attractive. *“He caught a whiff of jasmine and rose, a heady, charming mixture.”* (l.10-11) / *“Elias observed her as she unpinned her hair, and then pinned it back.”* (l.10)

3. She is different from him. *“This unfathomable, almost enigmatic attraction that he felt for her, a woman so alien to the life he had led”* (l.28-29)

- Aucun point si le candidat ne donne pas de justification
- Aucun point si la justification contredit le choix

(2 × 2 pts =) 4 pts

I. *“... they also met at several other cinemas, all far away from their homes, all unpopular.”* (l. 25-26)

Why do you think they choose places that are distant from their homes? Answer briefly in your own words.

- **keep their relationship secret / discretion**
- **not free to be seen together**

(2 × 2 pts =) 4 pts

### Documents A and B

Tous les candidats traiteront la question suivante

J. What do the characters' relationships have in common in both documents? Give three elements.

- **art brings them together**
- **something to share**
- **despite differences**

(3 x 2 pts =) 6 pts

Seuls les candidats des séries S et ES et ceux de la série L qui ne composent pas au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront la question suivante.

K. Show how in both documents each of the characters has something to offer to the other(s).

- **Document A: the teacher makes the child discover stories / the world of books / the child tells the teacher about his adventures on the ship and is entertaining / interesting: “he had become curious about them”** (l. 19)

- **Document B: Elias takes Pembe to see films she doesn't know and which move her / charming innocence / sensitivity / her difference / she makes him feel alive**

(4 + 4 =) 8 pts

**Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront la question L.**

**L. 1.** In each document what differences or obstacles could keep the characters apart?

- **Document A: age difference / activities / level of education**
- **Document B: lack of freedom / self-limitations**

**2.** What do the activities they share allow them to do?

**Overcome their differences / social barriers**

**(4 + 4 =) 8 pts**

## **EXPRESSION ÉCRITE**

**Tous les candidats traiteront la question suivante.**

Pembe writes in her diary about her special relationship with Elias. **(150 mots au moins)**

**Seuls les candidats des séries ES, S et L et ceux de la série L qui ne composent pas au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront le sujet suivant.**

How can differences between people enrich their relationships? **(150 mots au moins)**

**Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront le sujet suivant.**

Art brings people together. Discuss. **(150 mots au moins)**

## CALCUL DE LA NOTE FINALE

TABLEAU RÉCAPITULATIF DES NOTES		
I – COMPRÉHENSION note /10 non arrondie		
Questions	BARÈME Série L/ES/S	BARÈME Série L – LVA
<b>A.</b>	1 pt + 3 pts = 4 pts	1 pt + 3 pts = 4 pts
<b>B.</b>	4 × 1 = 4 pts	4 × 1 = 4 pts
<b>C.</b>	2 × 2 = 4 pts	2 × 2 = 4 pts
<b>D.</b>	2 × 2 = 4 pts	2 × 2 = 4 pts
<b>E.</b>	2 pts + 3 pts = 5 pts	2 pts + 3 pts = 5 pts
<b>F.</b>	2 pts + 2 pts = 4 pts	2 pts + 2 pts = 4 pts
<b>G.</b>	3 × 1 = 3 pts	3 × 1 = 3 pts
<b>H.</b>	2 × 2 = 4 pts	2 × 2 = 4 pts
<b>I.</b>	2 × 2 = 4 pts	2 × 2 = 4 pts
<b>J.</b>	3 x 2 pts = 6 pts	6 pts
<b>K.</b>	8 pts	
<b>L.</b>		8 pts
Sous-total partie compréhension	... / 50 pts : 5 = ... / 10 <b>Ne pas arrondir</b>	... / 50 pts : 5 = ... / 10 <b>Ne pas arrondir</b>
II – EXPRESSION note /10 non arrondie		
Sous-total partie expression	... / 20 pts : 2 = ... / 10 <b>Ne pas arrondir</b>	... / 20 pts : 2 = ... / 10 <b>Ne pas arrondir</b>
<b>NOTE FINALE</b> (Compréhension + Expression)	Note de la compréhension /10 + note de l'expression /10 = <b>Note finale /20 arrondie au demi-point près, (comme indiqué ci-dessous)</b>	

**Arrondir uniquement la note finale selon les règles suivantes :**

1. Si la décimale est inférieure ou égale à 0,24, arrondir au point entier inférieur  
Exemples :            12,125/20    → 12/20  
                              12,24/20    → 12/20
2. Si la décimale se situe entre 0,25 et 0,74 inclus, arrondir au demi-point  
Exemples :            12,25/20    → 12,5/20  
                              12,74/20    → 12,5/20
3. Si la décimale est supérieure ou égale à 0,75, arrondir au point entier supérieur  
Exemples :            12,75/20    → 13/20  
                              12,87/10    →

13/20

**BACCALAURÉAT 2014 - EXPRESSION ÉCRITE - GRILLE LVA ANGLAIS**

Contenu / Réalisation de la/des tâche(s)	LV1	LV2	Cohérence de la construction du discours	LV1	LV2	Correction de la langue	LV1	LV2	Richesse de la langue	LV1	LV2
<b>Satisfaisante</b> quant au contenu et l'intelligibilité, <b>Touche personnelle</b> et/ou référence pertinente à des notions culturelles.	5		Discours clair, fluide, démontrant un <b>usage maîtrisé</b> des moyens de structuration et d'articulation	5		<b>Haut degré de correction. Peu d'erreurs</b>	5		<b>Maîtrise d'un vaste répertoire</b> qui permet de s'exprimer à l'écrit sans restriction apparente	5	
<b>Intelligible et suffisamment développée,</b> <b>MEME SI</b> sans originalité et/ou absence de connaissances culturelles.	4	5	<b>Point de vue clair, discours naturellement étayé</b> par des éléments pertinents	4	5	<b>Bonne maîtrise</b> des structures simples et courantes, <b>MEME SI des erreurs sur les structures complexes</b> qui ne conduisent à aucun malentendu.	4	5	<b>Gamme suffisante large de mots et expressions pour varier les formulations,</b> <b>MEME SI</b> quelques lacunes ou confusions.	4	5
			<b>Effort soutenu d'articulation</b> dans le discours <b>MEME SI</b> exemples et arguments sont introduits de façon maladroite	3	4	<b>Assez bonne maîtrise</b> des structures simples et courantes, <b>MEME SI</b> quelques erreurs sur les structures simples qui ne gênent pas la compréhension.	3	4	<b>Gamme suffisante de mots et expressions pour pouvoir développer,</b> <b>MEME SI</b> utilisation fréquente de périphrases, de répétitions ou de mots incorrects.	3	4
<b>Correspond à un début de traitement de toutes les tâches</b> <b>MAIS</b> développements trop limités ou très maladroits (lecture qui requiert un effort).	2	3	<b>Point de vue perceptible,</b> <b>MEME SI</b> l'agencement du discours relève plus de la juxtaposition que de la logique	2	3	Production <b>compréhensible</b> <b>MEME SI</b> fréquence des erreurs sur des structures simples ou courantes.	2	3	<b>Mots et structures pour la plupart adaptés à l'intention de communication,</b> <b>MAIS</b> limités, ce qui réduit les possibilités de développement.	2	3
<b>Partielle (une tâche non traitée)</b> ou pas de véritable tentative de réponse	0	1	<b>Point de vue difficile à percevoir</b> Pas de cohérence	0	1	<b>Production dans laquelle les erreurs se multiplient,</b> au point de rendre la lecture peu aisée.	0	1	<b>Vocabulaire pauvre,</b> nombre important de périphrases, incorrections, répétitions,	0	1
<b>Exercice non réalisé</b>	0	0		0	0		0	0		0	0
<b>5 points</b>			<b>5 points</b>			<b>5 points</b>			<b>5 points</b>		

**BACCALAURÉAT 2014 - EXPRESSION ÉCRITE - GRILLE LVO ANGLAIS**

Contenu / Réalisation de la/des tâche(s)	LV1	LV2	Cohérence de la construction du discours	LV1	LV2	Correction de la langue	LV1	LV2	Richesse de la langue	LV1	LV2
<b>Satisfaisante</b> quant au contenu et l'intelligibilité, <b>Touche personnelle</b> et/ou référence pertinente à des notions culturelles.	5		Point de vue clair, discours naturellement étayé par des éléments pertinents	5		Bonne maîtrise des structures simples et courantes, <b>MEME SI</b> des erreurs sur les structures complexes qui ne conduisent à aucun malentendu	5		Gamme suffisamment large de mots et expressions pour varier les formulations, <b>MEME SI</b> quelques lacunes ou confusions.	5	
<b>Intelligible et suffisamment développée</b> , <b>MEME SI</b> sans originalité et/ou absence de connaissances culturelles.	4	5	Effort soutenu d'articulation dans le discours <b>MEME SI</b> exemples et arguments sont introduits de façon maladroite	4	5	Assez bonne maîtrise des structures simples et courantes, <b>MEME SI</b> quelques erreurs sur les structures simples qui ne gênent pas la compréhension.	4	5	Gamme suffisante de mots et expressions pour pouvoir développer, <b>MEME SI</b> utilisation fréquente de périphrases, de répétitions ou de mots incorrects.	4	5
						Production immédiatement compréhensible, <b>MEME SI</b> fréquence des erreurs sur des structures simples ou courantes.	3	4	Mots et structures pour la plupart adaptés à l'intention de communication, <b>MAIS</b> limités, ce qui réduit les possibilités de développement.	3	4
<b>Correspond à un début de traitement de toutes les tâches</b> <b>MAIS</b> développements trop limités ou très maladroits (lecture qui requiert un effort).	2	3	Point de vue perceptible, <b>MEME SI</b> l'agencement du discours relève plus de la juxtaposition que de la logique	2	3	Production globalement compréhensible, <b>MAIS</b> les erreurs se multiplient, au point de rendre la lecture peu aisée.	2	3	Vocabulaire pauvre, nombre important de périphrases, incorrections, répétitions, <b>MEME SI</b> le discours reste intelligible.	2	3
<b>Partielle (une tâche non traitée)</b> ou pas de véritable tentative de réponse	0	1	Point de vue difficile à percevoir Pas de cohérence	0	1	Production pratiquement inintelligible. Erreurs très nombreuses	0	1	Vocabulaire très pauvre Discours pratiquement inintelligible.	0	1
<b>Exercice non réalisé</b>	0	0		0	0		0	0		0	0
<b>5 points</b>			<b>5 points</b>			<b>5 points</b>					<b>5 points</b>